

Nación, Otredad, Deseo: Producción de la diferencia en tiempos multiculturales¹

Carolina González Undurraga
CEGECAL, Universidad de Chile
carolina.gonzalezu@gmail.com

Empezaré diciendo que disfruté *Nación, Otredad, Deseo: producción de la diferencia en tiempos multiculturales*, libro colectivo editado por María Antonieta Vera, Isabel Aguilera y Rosario Fernández, también conocidas como NOD (Grupo de Estudios Nación, Otredad, Deseo). A ratos lo abordé con cierta torpeza o incertidumbre, porque precisamente cumple con su propósito de reafirmar “que el des-encierro disciplinar es productivo cuando supera la promesa de interdisciplinaria-riedad para abrirse con ganas y genuinamente hacia otras preguntas, otras fuentes y otros formatos de indagación empírica”.

Este es un libro abierto porque cada capítulo supone una invitación para entrar en deriva. Quisiera destacar tres ejes al respecto:

Primero. Dejarse llevar a múltiples lugares: los capítulos del libro operan como una cartografía de la producción de la diferencia en/de distintos contextos (el “Hoyo”, Santiago, Arica, frontera, “Universo Champurria”); distintos cuerpos (trabajadoras de casa particular, trabajadoras sexuales, mujeres migrantes, mujeres afro, mujeres mapuche poetas) y distintos conceptos (raza, nación, puro, impuro, permitido, prohibido, mapuche, chileno/a, negro/a). También funcionan como múltiples lugares señalados en bitácoras de investigación que evidencian las maniobras y accidentes que han seguido sus autoras/es (*o, dicho de otro modo, quisiera pensarlo como “diario de vida”, más que como diario de campo, o archivo. También pudiera decir diario de campo que se transforma en diario de vida*). Con esto me refiero a los rumbos metodológicos presentes en las investigaciones que dan lugar a los capítulos, pero también a la escritura de esos capítulos y cómo ambas cuestiones van íntimamente imbricadas.

Segundo. Encontrarse o desencontrarse con sujetos y subjetividades: así se entra en diálogo (una como lectora) con lxs actorxs alterizadxs de los que se hace cargo cada texto, los que interactúan también entre sí y con una (*después de que leí la primera parte del libro empecé a escribir un cuento que tenía como escenario/actor al “Hoyo” y donde estaba Pilar, trabajadora de casa particular, que se encontraba con Andrea, del café con piernas polarizado, mujeres entrevistadas en los capítulos de Rosario Fernández y Pilar Ortiz, respectivamente. Quería seguir en ese ejercicio pero no iba a terminar de leer el libro. Esta pudiera haber sido una opción que finalmente dejé a medias, pero por eso mismo, porque dan ganas de entrar en ejercicios de ese tipo, “improductivos”. Invito a leer el libro... cómprelo, sáquele fotocopia, escriba a NOD para que se lo regalen*).

Tercero. Este libro invita a entrar en deriva porque mueve múltiples afectos: por una parte, su lectura conmueve, da rabia, da risa, intriga. También los sentires son materia constitutiva de las formas de producción de diferencia en la a veces triada, a veces *continuum*, Nación-Otredad-Deseo. Esto es algo distintivo del libro reseñado, en particular con el giro afectivo que se evidencia de forma implícita y explícita en los distintos capítulos. Por otra parte, las reflexiones de autoras feministas están presentes de diferente forma en todos los textos. Recorren el libro (bell hooks, Audre Lorde, Rita Segato, Judith Butler, Silvia Rivera Cusicanqui, Donna Haraway, Gloria Anzaldúa, Nira Yuval-Davis, Gayatri Spivak, Eleni Varikis).

Nación, Otredad, Deseo es sin duda un aporte por sus temas, por los problemas y preguntas que plantea sobre la producción de diferencia en clave género-racializada-sexualizada, tanto en estos tiempos multiculturales como en diálogo histórico. Propone un panorama teórico amplio que abrirá interrogantes a quien se acerque a sus páginas.

Es un libro bien escrito, dividido en tres partes y cada una con tres capítulos. La primera se titula “Fantasías nacionales: representaciones, estereotipos y deseos de otredad”. Destaco acá cómo se constituyen las resistencias de “guachacas”, trabajadoras de casa particular y trabajadoras sexuales que juegan, se burlan de/con ese deseo de otredad.

En la segunda parte, “Fronteras en cuestión: cuerpos, sexualidades y migraciones”, me interesa relevar el cuerpo como un proceso de transformaciones, movimientos y rupturas, ya sea encarnado en

mujeres migrantes, en danzas afro o en el deseo femenino de chilenas por lo “extranjero”.

En la tercera parte, “Economías morales en torno a la verdad étnica: disputas y posibilidades de enunciación”, se plantea el problema de la puro/impuro, verdadero/falso, identidad/diferencia, como campos de tensiones sobre y de lo mapuche.

Este es un libro que da cuenta de la importancia de conocer desde trayectorias y entendimientos encarnados (al decir Menara Guizardi y Pilar Ortiz por ejemplo y respectivamente), así como desde la belleza de “hacer productivo **el misterio de un desencuentro**” (Antonieta Vera).

Por último, quiero agradecer este libro porque se construyó como un proceso colectivo (*y dejar de lado los puntajes Fondecyt*). No puedo no señalar esto considerando que NOD nace de un malestar que implicó insistir en “volver al placer de leer y pensar colectivamente”, como se señala en la Introducción. Un proceso que empezó en un caluroso diciembre o enero de 2015 con un taller llamado “Me asusta pero me gusta...”, al que sucedieron varios talleres más organizados por NOD. Esa puesta en común se nota más allá de la forma en que se editó el libro, lo cual hace que cada una de sus tres partes tenga una coherencia interna y que, al leer los textos en un orden diferente, también se pueda mantener esa consistencia. Se agradece entonces esta escritura que está íntimamente conectada. Se puede jugar con el libro y eso me parece estimulante.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

1. Vera, María Antonieta; Isabel Aguilera y Rosario Fernández, eds. *Nación, Otridad, Deseo: producción de la diferencia en tiempos multiculturales*. Santiago: Universidad Academia Humanismo Cristiano, 2019.